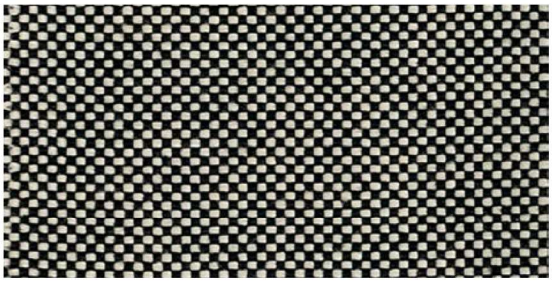
Tessuti / Finiture
Fabrics / Finishes

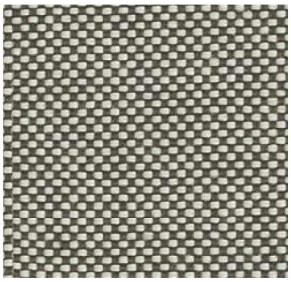
BONTEMPI

BONTEMPI

TESSUTO kvadrat FIELD
kvadrat *FIELD FABRIC* | **kvadrat** *FIELD TISSU* | *STOFF* **kvadrat** *FIELD* | *TEJIDO* **kvadrat** *FIELD* | *ТКАНЬ* **kvadrat** *FIELD*



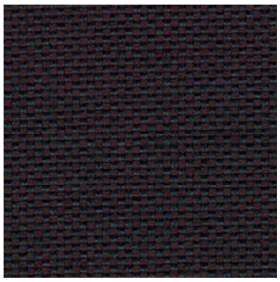
TKF01 Sale & pepe | *Salt & pepper* | *Sel & poivre* | *Salz & Pfeffer* | *Sal & pimienta* | *Соль и перец*



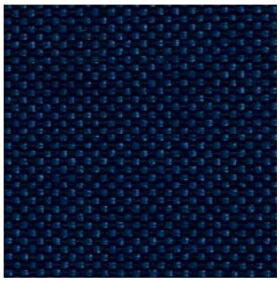
TKF02 Sabbia | *Sand* | *Sable* | *Sand* | *Arena* | *Песочный*



TKF07 Corteccia | *Bark* | *Écorce* | *Braun-grün* | *Corteza* | *Коричневый - Зелёный*

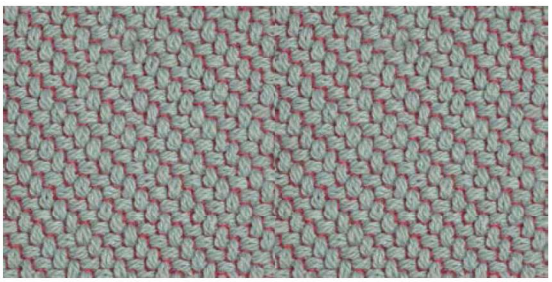


TKF08 Bordeaux | *Bordeaux* | *Bordeaux* | *Bordeaux* | *Burdeos* | *Бордо*



TKF06 Blu indaco | *Indigo blue* | *Bleu indigo* | *Blau* | *Azul índigo* | *Синий индиго*

TESSUTO kvadrat CODA
kvadrat *CODA FABRIC* | **kvadrat** *CODA TISSU* | *STOFF* **kvadrat** *CODA* | *TEJIDO* **kvadrat** *CODA* | *ТКАНЬ* **kvadrat** *CODA*



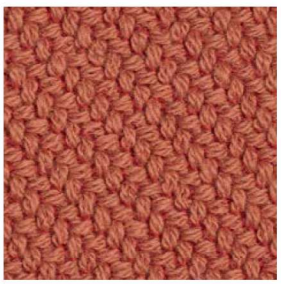
TKC03 Celeste | *Light blue* | *Bleu ciel* | *Hell blau* | *Celeste* | *Голубой*



TKC01 Mandorla | *Almond* | *Amande* | *Mandel* | *Almendra* | *Миндаль*



TKC02 Giallo senape | *Mustard yellow* | *Moutarde* | *Senf* | *Amarillo mostaza* | *Желтая горчица*



TKC04 Salmone | *Salmon* | *Saumon* | *Lachs* | *Salmón* | *Семга*



TKC05 Verde salvia | *Sage green* | *Vert sauge* | *Salbei grün* | *Verde salvia* | *Зеленый шалфей*



TKC07 Talpa | *Grey* | *Gris* | *Grau* | *Gris* | *Серовато-Коричневый*



TKC06 Denim | *Denim* | *Bleu denim* | *Denim* | *Denim* | *Деним*

COD. 02/26

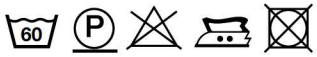
N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO kvadrat FIELD

kvadrat *FIELD FABRIC* | **kvadrat** *FIELD TISSU* | *STOFF* **kvadrat** *FIELD* | *TEJIDO* **kvadrat** *FIELD* | *ТКАНЬ* **kvadrat** *FIELD*

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
100% Trevira® CS

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



RITIRO STIMATO | ***ESTIMATED SHRINKAGE***
2%

ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
5/7 ISO 105 B02

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
4/5 EN ISO 12945

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
100.000 cicli-*rubs* martindale EN ISO 12947



IGNIFUGO | ***FIRE RETARDANT***
T UNI 9177 Class 1 DE/EU DIN 4102 B1
GB BS 5852 Crib 5 EU EN 1021-1/2
FR NF P 92 507 M1
AT Önorm B1/Q1
U.S.A US Cal. Bull. 117-2013 IMO FTP Code 2010:Part 8



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Per la pulizia, utilizzare un panno di cotone inumidito con acqua.
For cleaning, use a cloth dampened with water.

TESSUTO kvadrat CODA

kvadrat *CODA FABRIC* | **kvadrat** *CODA TISSU* | *STOFF* **kvadrat** *CODA* | *TEJIDO* **kvadrat** *CODA* | *ТКАНЬ* **kvadrat** *CODA*

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
90% lana vergine | *virgin wool* | *laine vierge-reine Schnurwolle* | *lana virgin* | *Натуральная шерсть*
10% nylon | *nylon* | *nylon* | *nylon* | *nylon* | *Нейлон*

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
5/7 ISO 105 B02

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
4 EN ISO 12945

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
100.000 cicli-*rubs* martindale EN ISO 12947



IGNIFUGO | ***FIRE RETARDANT***
IT UNI 9175 1IM DE/EU DIN 4102 B2 GB BS 5852 part 1 EU EN 1021-1/2
FR NF D 60 013
AT Önorm B2/Q1
U.S.A US Cal. Bull. 117-2013
NFPA 260
IMO FTP Code 2010:Part 8



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Rimuovere polvere e residui utilizzando un aspirapolvere a bassa intensità.
Remove dust and dirt using a low-power vacuum.

VEGAN NABUK

VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | ВЕГАН НУБУК

BONTEMPI



VN06 Cannella | *Cinnamon | Cannelle | Zimt | Canella | Корица*



VN02 Riso | *Rice | Riz | Reis | Arroz | Рис*



VN03 Zenzero | *Ginger | Gingembre | Ingwer | Jengibre | Имбирь*



VN01 Noce moscata | *Nutmeg | Noix de muscade | Muskatblüte | Nuez moscada | Мускатный орех*



VN04 Pioggia | *Rain | Pluie | Hell grau | Lluvia | Дождь*



VN05 Tortora | *Dove gray | Gris tourterelle | Taubengrau | Gris ceniciento | Серо- Коричневый*



VN07 Tempesta | *Storm | Tempete | Dunkel grau | Tormenta | Шторм*



VN08 Cenere | *Ash | Cendre | Asche | Ceniza | Зола*



VN09 Semi di papavero | *Poppy seeds | Graines de pavot | Mohnsamen | Semillas de amapola | Семя мака*

COD. 02/26

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

VEGAN NABUK

VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | VEGAN NABUK | ВЕГАН НУБУК

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
90% Poliestere | *Polyester | Polyester | Polyester | Poliéster | Полиэстер*
10% EA

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



IMPORTANTE - NON USARE OSSIDANTI O CANDEGGIANTI OTTICI. NON USARE MAI SOLVENTI O ACETONE.
IMPORTANT - DO NOT USE OXIDIZING OR BRIGHTENING AGENTS. NEVER EVER USE SOLVENTS OR ACETONE.

I colori sono soggetti a cambiamenti di tono tra bagni diversi | ***Colours may change between different production lots***

ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
900 g/ml ± 5%

SPESSORE | ***THICKNESS***
1,0 mm | *0.04 inch*



IDROREPELLENTE | ***WATER REPELLENT***



ANTIMACCHIA | ***STAIN RESISTANT***

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
EN ISO 105-B02
4
scala dei blu ISO 105-B02 - *blue scale ISO 105-B02*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING***
EN ISO 105-X12
secco-*dry* 4
umido-*wet* 3/4
scala dei grigi ISO 105-A02 - *grey scale ISO 105-A02*

SCORRIMENTO DEI FILI SULLE CUCITURE | ***SEAM SLIPPAGE***
EN ISO 13936-2
ordito/*warp* 2 mm - trama/*weft* 2 mm

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
EN ISO 12947-2
45.000 cicli-*cycles – End point*

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
EN ISO 12945-2
4



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
TB117 Superato - *Pass*
BS 5852-1 Superato - *Pass*



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Mantiene inalterate durata e qualità semplicemente con acqua e sapone.
Birra, uova, latte, crema: trattare con una soluzione di detergente neutro, poi risciacquare.
Sangue: utilizzare una soluzione di detergente neutro, per macchie ormai secche effettuare più volte il trattamento.
Succhi di frutta, frutta, vegetali, marmellata, gelatina, sciroppo, ketchup, caffè, the: lavare con una soluzione di detergente neutro, le chiazze di colore devono essere trattate con succo di limone, risciacquare bene.
Cacao, cioccolato: shamponare con sapone neutro, risciacquare con acqua.
Chewing-gum: trattare con con alcool etilico (liquido incolore) e poi rimuovere meccanicamente.
Penna a sfera, penna a feltro, rossetto, lucido da scarpe, olio, grasso: disciogliere con alcool etilico (liquido incolore), tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene.
Senape, vino, liquori: lavare con una soluzione di detergente neutro, trattate con succo di limone, risciacquare bene.
Maintains its long-lasting beauty with simple soap and water.
Beer, egg, milk, cream: *to be treated in neutral detergent solution, rinsing.*
Blood: *neutral detergent solution, dried up stains to be treated several times.*
Fruit juice, fruits, vegetables, jam, jelly, syrup, ketchup, coffee, tea: *to be washed in neutral detergent solution, discolourations to be treated, with citric acid, well rising.*
Cacao, chocolate: *to be rubbed with washing paste, rinsing with water.*
Chewing-gum: *swelling with ethyl alcohol (colourless liquid), to be removed mechanically .*
Ballpoint pens, felt-tip pen, lipstick, shoe polish, oil, fat: *to be dissolved with ethyl alcohol (colourless liquid), dabbing, posttreatment with detergent solution, rinsing.*
Mustard, wine, liquour: *to be washed in detergent solution, treatment with citric acid, well rinsing.*



CERTIFICATO OEKO-TEX® CLASSE 1 | ***OEKO-TEX® CLASS 1 CERTIFICATE***
Superato - *Pass*

TESSUTO GOURMET

GOURMET FABRIC | TISSU GOURMET I STOFF GOURMET I TEJIDO GOURMET I GOURMET ТКАНЬ



TEGO002 Prosecco | *Prosecco* | *Prosecco* | *Prosecco* | *Prosecco* | *Просекко вино*



TEGO005 Anacardo | *Cashew* | *Anacardier* | *Cashewfrucht* | *Anacardo* | *Кешью*



TEGO006 Biscotto | *Biscuit* | *Biscuit* | *Biskuit* | *Biscocho* | *Бисквит*



TEGO004 Avena | *Oats* | *Avoine* | *Hafer* | *Avena* | *Овёс*



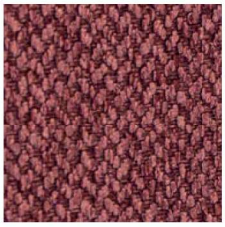
TEGO014 Bourbon | *Bourbon* | *Bourbon* | *Bourbon* | *Bourbon* | *Бурбон*



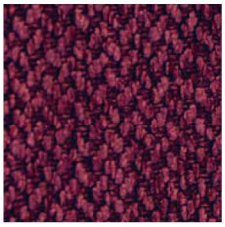
TEGO007 Noce | *Walnut* | *Noisette* | *Walnuss* | *Nuez* | *Opex*



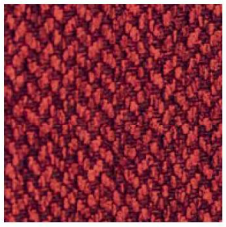
TEGO008 Caffè | *Coffee* | *Café* | *Kaffee* | *Café* | *Кофе*



TEGO010 Marsala | *Marsala* | *Marsala* | *Marsala* | *Marsala* | *Марсала вино*



TEGO009 Amarena | *Sour cherries* | *Amarena* | *Sauerkirsche* | *Amarena* | *Вишня*



TEGO011 Chilly | *Chilly* | *Chilly* | *Chilly* | *Chilly* | *Chilly*



TEGO012 Dattero | *Date* | *Datte* | *Dattel* | *Dátil* | *Финик*



TEGO015 Lime | *Lime* | *Lime* | *Limette* | *Lime* | *Лайм*



TEGO016 Avocado | *Avocado* | *Avocado* | *Avocado* | *Aguacate* | *Авокадо*



TEGO017 Bamboo | *Bamboo* | *Bamboo* | *Bambus* | *Bamboo* | *Бамбук*



TEGO018 Alga | *Seaweed* | *Algue* | *Alge* | *Alga* | *Водоросль*



TEGO019 Azzurro polvere | *Powder blue* | *Poudre bleu* | *Puder blau* | *Azul polvo* | *Синий порошок*



TEGO020 Ghiaccio | *Ice* | *Glace* | *Eis* | *Hielo* | *Лёд*



TEGO021 Aringa | *Herring* | *Hareng* | *Hering* | *Arenque* | *Сельдь*



TEGO022 Affumicato | *Smoked* | *Fumé* | *Grau* | *Ahumado* | *Дымчатый*



TEGO023 Tartufo | *Truffle* | *Truffe* | *Trüffel* | *Trufa* | *Трюфель*



TEGO024 Caviale | *Caviar* | *Caviar* | *Kaviar* | *Caviar* | *Икра*



TEGO025 Mirtillo | *Blueberry* | *Myrtille* | *Heidelbeere* | *Arándano* | *Черника*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO GOURMET

GOURMET FABRIC | TISSU GOURMET I STOFF GOURMET I TEJIDO GOURMET I GOURMET TKAHB

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
100% Poliestere riciclato | Recycled polyester | Polyester recyclé | Recyceltes Polyester | Poliéster reciclado | Переработанный полиэстер

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
384 g/mq ± 5%

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOR FASTNESS TO RUBBING***
UNI EN ISO 105 X12
a secco/*dry* 4/5 - a umido/*wet* 4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
UNI EN ISO 105-B02
4

SOLIDITÀ DEL COLORE AL LAVAGGIO | ***COLOR FASTNESS TO WASHING***
UNI EN ISO 105-C06:2010
5

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
UNI EN ISO 12945-2
5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
UNI EN ISO 12947-2 Martindale >50.000 cicli/*rubs*

TRAZIONE DELLE CUCITURE | ***SEAM RESISTANCE***
UNI EN ISO 13935-2
544N ordito/*longitudinal* - 560N trama/*diagonal*



SNAGGING TEST
BS 8479:2008



IDROREPELLENTE | ***WATER REPELLENT***



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
TB 117:2013
UNI 9175:2010 (CLASSE 1IM)

RESISTENZA AL FUOCO CON TRATTAMENTO FR | ***FIRE RESISTANCE WITH FR TREATMENT***
BS 5852: Part1:1979 schedule 4 cigarette test
BS 5852: Part1:1979 schedule 5 match test
Il trattamento FR è applicabile alle varianti colore Prosecco, Avena, Caffè, Chilly, Avocado, Alga, Azzurro Polvere, Ghiaccio, Aringa, Tartufo, Mirtillo.
Prosecco, Oats, Coffee, Chilly, Avocado, Seaweed, Powder blue, Ice, Herring, Truffle and Blueberry are available for FR treatment.



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Indicazioni per la rimozione delle macchie più comuni: tamponare prima possibile la macchia con carta assorbente prima di agire con una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro. Testare prima il prodotto su una piccola porzione per verificare che non subisca alterazioni. Utilizzare un panno morbido inumidito con la soluzione di acqua e sapone e pulire delicatamente la macchia fino a completa rimozione, risciacquare con acqua pura e asciugare con un panno pulito. Non utilizzare detergenti aggressivi, smacchiatori o sgrassatori in quanto potrebbero danneggiare il materiale.
How to remove the most common stains: as soon as possible dab the stain with a paper towel, then proceed by applying a solution of warm water and neutral soap. First test the product on a tiny part so as to not verify any alteration. Use a soft damp cloth with a solution of water and soap, then gently clean the stain up to a complete removal. Rinse the surface with pure water and dry it with a clean damp. Be careful not to use harsh cleansers, stain removers or degreasers, as they may cause a material damage.

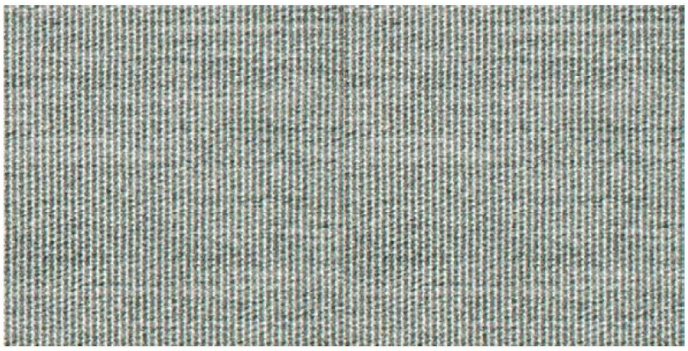
La superficie di questo articolo può subire un trasferimento di colore a causa di alcuni coloranti utilizzati per abbigliamento e accessori (ad esempio jeans). Questo fenomeno viene amplificato con alti tassi di umidità o alte temperature. L'azienda non si assume alcuna responsabilità in caso di migrazione di colore. I dati riportati nella scheda tecnica sono indicativi e in buona fede, ci riserviamo di modificarli in qualsiasi momento al fine di migliorare i nostri prodotti. L'impiego del prodotto va valutato in base all'utilizzo finale, non saremo responsabili per usi impropri. Il colore può subire delle leggere variazioni in base alle diverse partite.
This article's surface could have a color transfer due to some dyes utilized for clothing and accessories (for example jeans). This phenomenon increases with the humidity and the high temperature. Our company assumes no responsibility for the transfer of colors caused. The over mentioned data correspond to average values communicated in good faith, we reserve the right to ratify it in any moment, as to improve our products. The product use has to be considered in term of what has to be realized. The product cannot be held up responsible when it is improperly use. Slight colors differences among several lots are admitted.





TESSUTO OUTDOOR

OUTDOOR FABRIC | TISSU D'EXTERIEUR | OUTDOOR BEZÜGE | TEJIDO DE EXTERIOR | ТКАНЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ



TOU04 Grigio melange | *Mélange grey* | *Gris melange* | *melange Grau* | *Gris jaspeado* | *Серый меланж*



TOU01 Vaniglia | *Vanilla* | *Vanille* | *Vanilla Farbe* | *Vainilla* | *Ваниль*



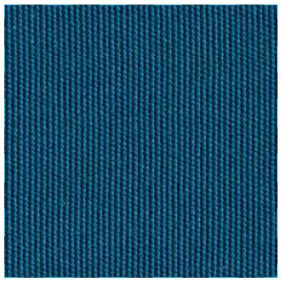
TOU02 Sabbia | *Sand* | *Sable* | *Sand* | *Arena* | *Песок*



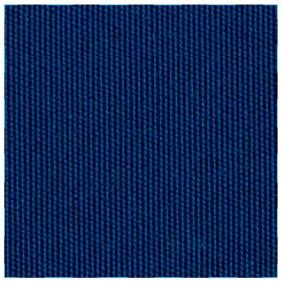
TOU03 Castagna | *Chestnut brown* | *Marron châtaigne* | *Kastanienbraun* | *Castaño* | *Каштан*



TOU05 Antracite | *Anthracite* | *Anthracite* | *Anthrazit* | *Antracita* | *Антрацит*



TOU06 Azzurro polvere | *Powder blue* | *Bleu pastel* | *Taubenblau* | *Azul polvo* | *Синий порошок*



TOU07 Blu navy | *Blue navy* | *Bleu marine* | *Ultramarinblau* | *Azul Navy* | *Темно-синий*



N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

COD. 02/26

TESSUTO OUTDOOR

OUTDOOR FABRIC | TISSU D'EXTERIEUR | OUTDOOR BEZÜGE | TEJIDO DE EXTERIOR | ТКАНЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
100% fibra acrilica | *acrylic fiber* | *fibre acrylique* | *Acrylfaser* | *fibra acrilíca* | *акриловые волокна*

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



RITIRO STIMATO | ***ESTIMATED SHRINKAGE***
0%

ALTEZZA | ***WIDTH***
160 cm | *63 inch*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLE INTEMPERIE | ***COLOUR FASTNESS TO BAD WEATHER***
UNI EN ISO 105 B 04
7/8

SOLIDITÁ DELLE TINTE ALL' ACQUA CLORATA | ***COLOUR FASTNESS TO CHLORINATED WATER***
UNI EN ISO 105 E 03
4/5

SOLIDITÁ DELLE TINTE ALL' ACQUA DI MARE | ***COLOUR FASTNESS TO SEA WATER***
UNI EN ISO 105 E 02
4/5 - 5

ADATTO USO NAVALE | ***SUITABLE FOR NAVAL USE***
ISO 12945-2
1,50 mm | *0.059 inch*

ADATTO USO MEDICO | ***SUITABLE FOR MEDICAL USE***

IGNIFUGO | ***FIRE RETARDANT***
EU EN1021-1:2006
EN1021-2:2006
GB BS 5852-0:1979 (sigarette-*cigarette*)
BS 5852-1:1979 (fiammifero-*match*)
U.S.A CALIFORNIA TB 117:2013
NAUTICO IMO MSC. 370 (88)

FINISSAGGIO | ***FINISHING***
Trattamento Teflon anti-macchia e anti-muffa.
Teflon with stain and mildew-resistant treatment.

METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua.
For cleaning, use a cotton cloth dampened with water.

PELLE ECOLOGICA PREMIUM

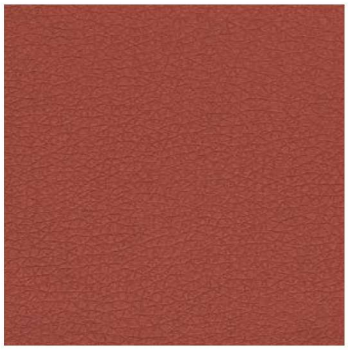
PREMIUM ECO-LEATHER | CUIR ECO PREMIUM | KUNSTLEDER PREMIUM | ECOPIEL PREMIUM | ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ КОЖА PREMIUM



TRP12 Beige | *Beige | Beige | Beige | Beige | Беж*



TRP08 Biscotto | *Biscuit | Biscuit | Biskuit | Biscocho | Бисквит*



TRP17 Mogano | *Mahogany | Acajou | Rot Braun | Caoba | Красное дерево*

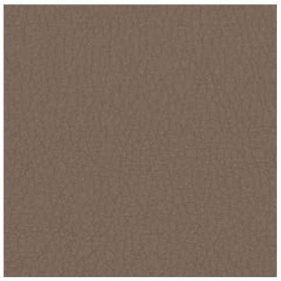
TRP04 Bianco | *White | Blanc | Weiß | Blanco | Белый*



TRP06 Sabbia | *Sand | Sable | Sand | Arena | Песочный*



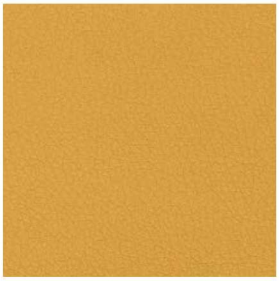
TRP10 Grano | *Wheat | Ble | Korn | Trigo | Зерно*



TRP05 Fango | *Mud | Vase | Schlamm | Barro | Серо-коричневый*



TRP07 Cioccolato | *Chocolate | Chocolat | Schokolade | Chocolate | Шоколад*



TRP09 Curry | *Curry | Curry | Currypulver | Curry | Каррu*



TRP11 Oro | *Gold | Or | Gold | Oro | Золото*



TRP13 Bronzo Dorato | *Golden Bronze |Bronze Dore | Bronze Gold | Bronze Dorado | Позолоченная Бронза*



TRP18 Verde Bosco | *Green Forest | Vert Foret | Wald Grün | Verde Bosque | Лесной Зелёный*



TRP14 Avio | *Avio Blue | Avio | Air Force Blau | Azul Raf | Авиационный Синий*



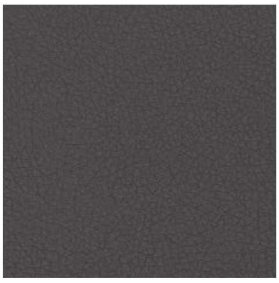
TRP15 Blu | *Blue | Bleu | Blau | Azul | Синий*



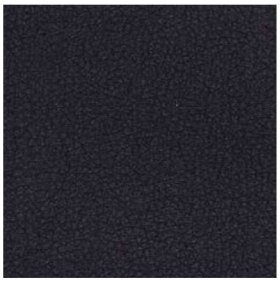
TRP16 Amaranto | *Amaranth | Amarante | Amarant | Amaranto | Амарант*



TRP03 Grigio | *Grey | Gris | Grau | Gris | Серый*



TRP02 Antracite | *Anthracite |Anthracite | Anthrazit | Antracita | Антрацит*



TRP01 Nero | *Black | Noir | Schwarz | Negro | Чёрный*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

PELLE ECOLOGICA PREMIUM

PREMIUM ECO-LEATHER | CUIR ECO PREMIUM | KUNSTLEDER PREMIUM | ECOPIEL PREMIUM | ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ КОЖА PREMIUM

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
68% pvc | *pvc* | *pvc* | *pvc* | *pvc* |
2% poliuretano | *polyurethane* | *polyuréthane* | *Polyurethan* | *poliuretano*
30% cotone | *cotton* | *coton* | *Baumwolle* | *algodón* |

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
± 140 cm | ± *55.1 inch*

SPESSORE | ***THICKNESS***
± 1,0 mm | ± *0.04 inch*

PESO | ***WEIGHT***
± 640 g/mq

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING***
ISO 105 X12
secco-*dry* 4/5
umido-*wet* 4/5

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
xeno ISO 105 B06
≤ 6

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
ISO 5470-2
>150.000 cicli/*rubs*

RESISTENZA ALLA ROTTURA | ***TENSILE STRENGHT***
ISO 1421
ordito/*warp* 600 N
trama/*weft* 400 N



RESISTENZA AL FUOCO | FIRE RESISTANCE
1IM - UNI 9175
EN 1021 part 1/2
BS 5852 part 1
NFPA 260
California TB 117:2013
IMO MED - FTP Code 307 part 8



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido e detergente neutro diluito con acqua.
For cleaning, use a soft damp cloth and gentle detergent diluted with water.

SOSTENIBILITÀ | ***SUSTAINABILITY***
Esente da ftalati | *free from phthalates*

TESSUTO NORDIC

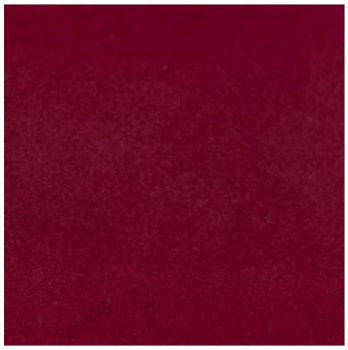
NORDIC FABRIC | TISSU NORDIC | STOFF NORDIC | TEJIDO NORDIC | NORDIC ТКАНЬ



TENO001 Stalattite | *Stalactite* | *Stalactites* | *Stalaktit* | *Estalactita* | *Сталактит*



TENO003 Camoscio | *Chamois* | *Chamois* | *Gämse* | *Gamuza* | *Серна*



TENO012 Rosso tovel | *Tovel red* | *Tovel rouge* | *Dunkel rot* | *Rojo tovel* | *Тёмно-Красный*



TENO002 Daino | *Fallow deer* | *Daim* | *Damhirsch* | *Gamo* | *Лань*



TENO005 Fiordo | *Fjord* | *Fjord* | *Fjord* | *Fiordo* | *Фьорд*



TENO006 Renna | *Reindeer* | *Renne* | *Rentier* | *Reno* | *Олень*



TENO007 Fondente | *Dark chocolate* | *Brun chocolat* | *Bitterschokolade* | *Chocolate negro* | *Горький шоколад*



TENO011 Ribes | *Currant* | *Groseille* | *Johannisbeere* | *Grosella* | *Смородина*



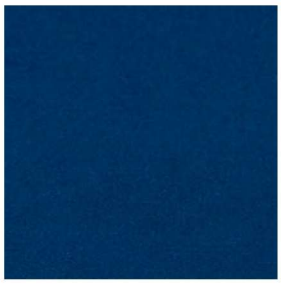
TENO008 Verdigris | *Verdigris* | *Verdigris* | *Grau grün* | *Verdigris* | *Серо-зелёный*



TENO010 Muschio | *Moss* | *Mousse* | *Moos* | *Musgo* | *Мускус*



TENO014 Nembo | *Nimbus* | *Nimbus* | *Wolke* | *Nimbo* | *Облако*



TENO009 Blu polare | *Polar blue* | *Bleu polaire* | *Polar blau* | *Azul polar* | *Полярный синий*



TENO004 Grigio artico | *Artic grey* | *Gris arctique* | *Arktisch grau* | *Gris ártico* | *Арктический серый*



TENO013 Granito | *Granite* | *Granit* | *Granit* | *Granito* | *Гранит*



TENO015 Carbone | *Coal* | *Charbon* | *Kohle* | *Carbón* | *Уголь*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO NORDIC

NORDIC FABRIC | TISSU NORDIC | STOFF NORDIC | TEJIDO NORDIC | NORDIC ТКАНЬ

COMPOSIZIONE | COMPOSITION
100% Poliestere | *Polyester | Polyester | Polyester | Poliéster | Полиэстер*

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
400 g/mq ± 5%

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING***
UNI EN ISO 105 X12
a secco/*dry* 4/5 - a umido/*wet* 4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
UNI EN ISO 105-B02
4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE AL LAVAGGIO | ***COLOUR FASTNESS TO CLEANING***
UNI EN ISO 105-C06:2010
4/5

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
UNI EN ISO 12945-2 • 5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
UNI EN ISO 12947-2:1998 Martindale 50.000 cicli/*rubs*



IDROREPELLENTE | ***WATER REPELLENT***



ANTIMACCHIA | ***STAIN RESISTANT***



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
TB117:2013
UNI 9175:2010 (CLASSE 1IM)

RESISTENZA AL FUOCO CON TRATTAMENTO FR - CAT. C | ***FIRE RESISTANCE WITH FR TREATMENT CAT. C***
BS 5852: Part1:1979 schedule 4 cigarette test
BS 5852: Part1:1979 schedule 5 match test



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
INDICAZIONI PER LA RIMOZIONE DELLE MACCHIE PIÙ COMUNI.
Vino, bibite zuccherate, alcolici, liquori, birra, caffè, tè, latte: il tessuto viene sottoposto ad un trattamento antimacchia che lo protegge dai liquidi, per questo motivo è sufficiente rimuovere queste sostanze con un panno umido.
Penna a sfera, chewingum, resina, cioccolata, caramella: frizionare la macchia con un panno imbevuto di alcool etilico al 90%.
Grasso, olio, cosmetici: utilizzare la schiuma di un sapone neutro per rimuovere la macchia, successivamente rimuovere il sapone con un panno umido.

La superficie di questo articolo può subire un trasferimento di colore a causa di alcuni coloranti utilizzati per abbigliamento e accessori (ad esempio jeans). Questo fenomeno viene amplificato con alti tassi di umidità o alte temperature. L'azienda non si assume alcuna responsabilità in caso di migrazione di colore. I dati riportati nella scheda tecnica sono indicativi e in buona fede, ci riserviamo di modificarli in qualsiasi momento al fine di migliorare i nostri prodotti. L'impiego del prodotto va valutato in base all'utilizzo finale, non saremo responsabili per usi impropri. Il colore può subire delle leggere variazioni in base alle diverse partite.

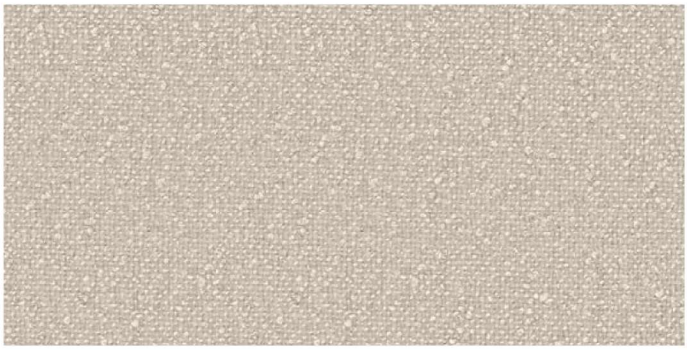
HOW TO REMOVE THE MOST COMMON STAINS.
Wine, soft drinks, liquors, beer, coffee, tea, milk: *the fabric is treated with an anti-stain treatment that will make it easy to clean, simply using water and a wet cloth.*
Pen, chewing-gum, resin, chocolate, candy: *rub the stain with a wet cloth soaked in 90% of ethyl alcohol.*
Grease, oil, make-up: *use a normal soap to remove the stain, and then proceed to rinse with a wet cloth.*

This article's surface could have a color transfer due to some dyes utilized for clothing and accessories (for example jeans). This phenomenon increases with the humidity and the high temperature. Our company assumes no responsibility for the transfer of colors caused. The over mentioned data correspond to average values communicated in good faith, we reserve the right to ratify it in any moment, as to improve our products. The product use has to be considered in term of what has to be realized. The product cannot be held up responsible when it is improperly use. Slight colors differences among several lots are admitted.

teknowaterclean
TREATMENT

TESSUTO SUNRISE

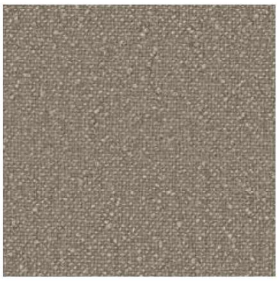
SUNRISE FABRIC | TISSU SUNRISE | STOFF SUNRISE | TEJIDO SUNRISE | SUNRISE ТКАНЬ



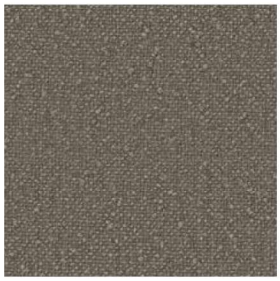
TESU001 Seta | *Silk* | *Soie* | *Seide* | *Seda* | *Шёлк*



TESU002 Canapa | *Hemp* | *Chanvre* | *Nutzhanf* | *Cáñamo* | *Пенька*



TESU003 Lino scuro | *Dark linen* | *Lin foncé* | *Dunkles leinen* | *Lino oscuro* | *Темный лен*



TESU004 Creta | *Crete* | *Argile* | *Kreide* | *Creta* | *Глина*



TESU006 Ghiaccio | *Ice* | *Glace* | *Eis* | *Hielo* | *Лёд*



TESU007 Vulcano | *Volcano* | *Volcan* | *Vulken* | *Volcán* | *Вулкан*



TESU005 Oceano | *Ocean* | *Ocean* | *Ozean* | *Oceano* | *Океан*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO SUNRISE

SUNRISE FABRIC | TISSU SUNRISE | STOFF SUNRISE | TEJIDO SUNRISE | SUNRISE ТКАНЬ

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
100% Poliestere | *100% Polyester*

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
390 ± 5% gr/mq

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING***
UNI EN ISO 105 X12
a secco/*dry* 4/5 - a umido/*wet* 4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
UNI EN ISO 105-B02
4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE AL LAVAGGIO | ***COLOUR FASTNESS TO CLEANING***
UNI EN ISO 105-C06
4/5

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
UNI EN ISO 12945-2
4/5

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
UNI EN ISO 12947-2 Martindale 50.000 cicli/*rubs*



IDROREPELLENTE | ***WATER REPELLENT***



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
TB117:2013
UNI 9175:2010 (CLASSE 1IM)
EN 1021 part 1/2

RESISTENZA AL FUOCO CON TRATTAMENTO FR | ***FIRE RESISTANCE WITH FR TREATMENT***
BS 5852: Part1:1979 schedule 4 cigarette test
BS 5852: Part1:1979 schedule 5 match test

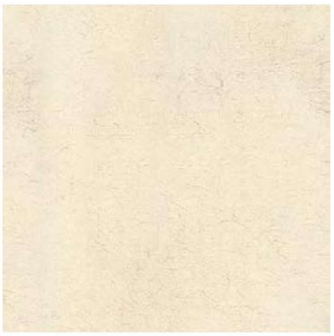


METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Indicazioni per la rimozione delle macchie più comuni: tamponare prima possibile la macchia con carta assorbente prima di agire con una soluzione di acqua tiepida e sapone neutro. Testare prima il prodotto su una piccola porzione per verificare che non subisca alterazioni. Utilizzare un panno morbido inumidito con la soluzione di acqua e sapone e pulire delicatamente la macchia fino a completa rimozione, risciacquare con acqua pura e asciugare con un panno pulito. Non utilizzare detergenti aggressivi, smacchiatori o sgrassatori in quanto potrebbero danneggiare il materiale.
How to remove the most common stains: as soon as possible dab the stain with a paper towel, then proceed by applying a solution of warm water and neutral soap. First test the product on a tiny part so as to not verify any alteration. Use a soft damp cloth with a solution of water and soap, then gently clean the stain up to a complete removal. Rinse the surface with pure water and dry it with a clean damp. Be careful not to use harsh cleansers, stain removers or degreasers, as they may cause a material damage.

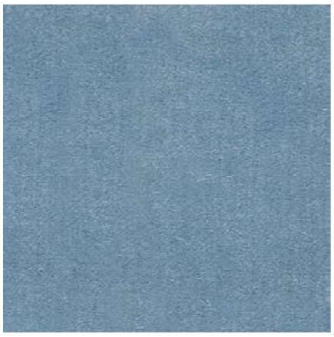
La superficie di questo articolo può subire un trasferimento di colore a causa di alcuni coloranti utilizzati per abbigliamento e accessori (ad esempio jeans). Questo fenomeno viene amplificato con alti tassi di umidità o alte temperature. L'azienda non si assume alcuna responsabilità in caso di migrazione di colore. I dati riportati nella scheda tecnica sono indicativi e in buona fede, ci riserviamo di modificarli in qualsiasi momento al fine di migliorare i nostri prodotti. L'impiego del prodotto va valutato in base all'utilizzo finale, non saremo responsabili per usi impropri. Il colore può subire delle leggere variazioni in base alle diverse partite.
This article's surface could have a color transfer due to some dyes utilized for clothing and accessories (for example jeans). This phenomenon increases with the humidity and the high temperature. Our company assumes no responsibility for the transfer of colors caused. The over mentioned data correspond to average values communicated in good faith, we reserve the right to ratify it in any moment, as to improve our products. The product use has to be considered in term of what has to be realized. The product cannot be held up responsible when it is improperly use. Slight colors differences among several lots are admitted.

VELLUTO SUPREME

SUPREME VELVET | VELOURS SUPREME | SAMT SUPREME | TERCIOPELO SUPREME | БАРХАТ SUPREME



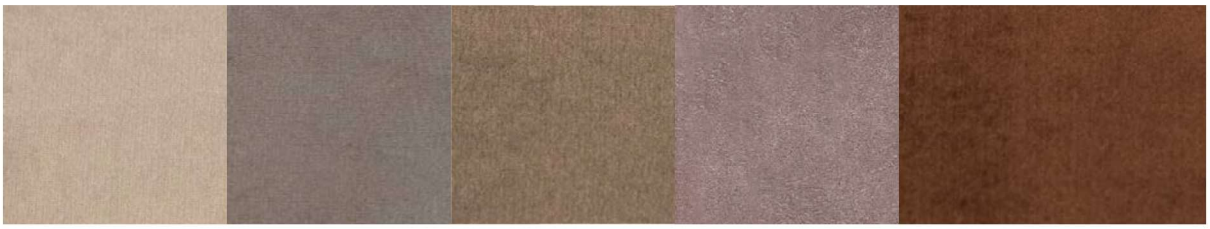
TEVS020 Latte | *Milk* | *Lait* | *Milch* | *Leche* | *Молоко*



TEVS022 Celeste | *Light blue* | *Bleu ciel* | *Himmelblau* | *Celeste* | *Лазурный*



TEVS005 Moka | *Moka* | *Moka* | *Mokka* | *Moka* | *Мокко*



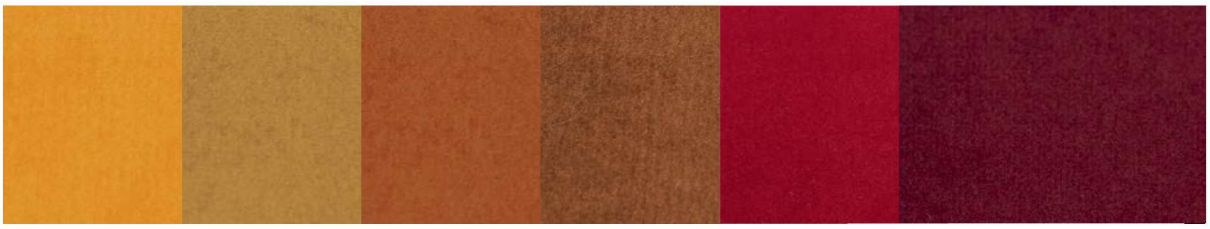
TEVS001 Sabbia | *Sand* | *Sable* | *Sand* | *Arena* | *Песок*

TEVS004 Talpa | *Mole* | *Taupe* | *Grau* | *Topo* | *Серый*

TEVS007 Cappuccino | *Cappuccino* | *Cappuccino* | *Cappuccino* | *Capuchino* | *Капучино*

TEVS021 Cipria | *Old rose* | *Vieux rose* | *Alte rose* | *Rojo viejo* | *Пудра*

TEVS023 Tabacco | *Tobacco* | *Tabac* | *Tabak* | *Tabaco* | *Табак*



TEVS009 Curry | *Curry* | *Curry* | *Currypulver* | *Curry* | *Карри*

TEVS006 Giallo oro | *Golden yellow* | *Jaune or* | *Gold gelb* | *Amarillo oro* | *Золотой жёлтый*

TEVS003 Corten | *Corten* | *Corten* | *Corten* | *Corten* | *Corten*

TEVS002 Cuoio | *Hide leather colour* | *Cuir* | *Rot braun* | *Cuero* | *Красный-коричневый*

TEVS010 Scarlatto | *Crimson* | *Cramois* | *Scharlachrot* | *Escarlata* | *Ярко-красный*

TEVS008 Amaranto | *Amaranth* | *Amarante* | *Amarant* | *Amaranto* | *Амарант*



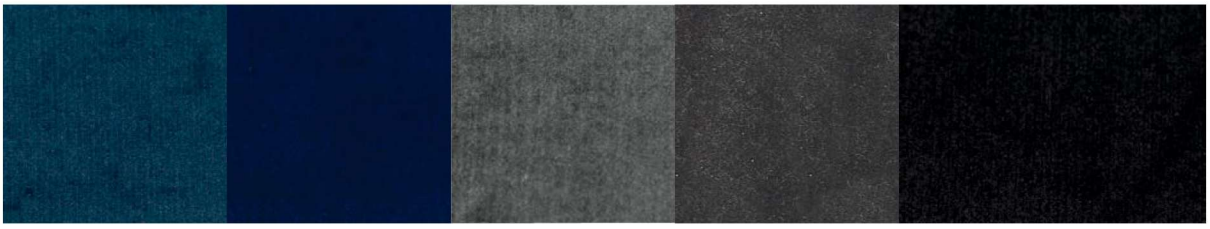
TEVS018 Ginepro | *Juniper* | *Genévrier* | *Wacholder* | *Enebro* | *Можжевельник*

TEVS013 Muschio | *Moss* | *Mousse* | *Moos* | *Musgo* | *Мускус*

TEVS014 Petrolio | *Petroleum* | *Pétrole* | *Ölfarbe* | *Petróleo* | *Нефть*

TEVS012 Verde smeraldo | *Emerald green* | *Vert emeraude* | *Smaragdgrün* | *Verde esmeralda* | *Изумрудно-зеленый*

TEVS015 Pino | *Pine* | *Pin* | *Kiefer* | *Pino* | *Сосна*



TEVS016 Blu marino | *Navy blue* | *Bleu marin* | *Marineblau* | *Azul marino* | *Черное море*

TEVS017 Blu oceano | *Ocean blue* | *Bleu ocean* | *Ozeanblau* | *Azul oceano* | *Синий океан*

TEVS011 Roccia | *Stone* | *Gris rock* | *Stein* | *Roca* | *Камень*

TEVS024 Piombo | *Lead* | *Plomb* | *Blei* | *Plomo* | *Свинец*

TEVS019 Nero | *Black* | *Noir* | *Schwarz* | *Negro* | *Чёрный*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

COD. 02/26

VELLUTO SUPREME

SUPREME VELVET | VELOURS SUPREME | SAMT SUPREME | TERCIOPELO SUPREME | БАРХАТ SUPREME

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
Pelo: 100% Cotone - Base: 89% Cotone - 11% Poliestere
Pile: 100% Cotton - Base: 89% Cotton - 11% Polyester

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
138/140 cm | *54.3/55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
610 g/ml

RESISTENZA ALLO SCORRIMENTO DEI FILI (180N) | ***RESISTANCE TO SEAM SLIPPAGE (180N)***
UNI EN ISO 13936-2
ordito/*warp* <5mm - trama/*weft* <5mm

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
UNI EN ISO 12947-2
Martindale >50.000 cicli/*rubs*

RESISTENZA AL PILLING | ***PILLING RESISTANCE***
UNI EN ISO 12945-2 • 4/5

RESTRINGIMENTO IN ACQUA 30° | ***SHRINKAGE TO WATER 30°***
UNI EN ISO 6330
ordito/*warp* -1%
trama/*weft* -1%

RESTRINGIMENTO A SECCO | ***DRY SHRINKAGE***
ISO 3175-2
ordito/*warp* -1%
trama/*weft* -1%



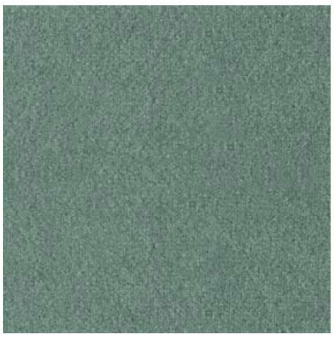
METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Per la pulizia vaporizzare la macchia con acqua da una distanza di 15-20 cm e passare con un panno morbido. Non sfregare. Per togliere la polvere utilizzare una spazzola per velluti e setole morbide.
La superficie del tessuto può subire un trasferimento di colore a causa di alcuni coloranti utilizzati per abbigliamento e accessori. Questo fenomeno viene amplificato con alti tassi di umidità o alte temperature. L'azienda non si assume alcuna responsabilità in caso di migrazione di colore.
The surface of this article may undergo a color transfer due to some dyes used for clothing and accessories. This phenomenon is amplified with high humidity or high temperatures. The company assumes no responsibility in the event of color migration.
To clean, spray the stain with water from a distance of 15-20 cm | 6-8 inches and wipe with a soft cloth. Do not rub. To remove dust on velvet, use a soft bristle brush.

TESSUTO BOUQUET

BOUQUET FABRIC | TISSU BOUQUET | STOFF BOUQUET | TEJIDO BOUQUET | BOUQUET ТКАНЬ



TEBQ002 Ecrù | *Ecru | Ecru | Ecrü | Crudo | Экрю*



TEBQ015 Eucalipto | *Eucalyptus | Eucalyptus | Eukalyptus | Eucalipto | Эвкалипт*



TEBQ019 Grigio scuro | *Dark grey | Gris foncé | Dunkel grau | Gris oscuro | Тёмно-серый*



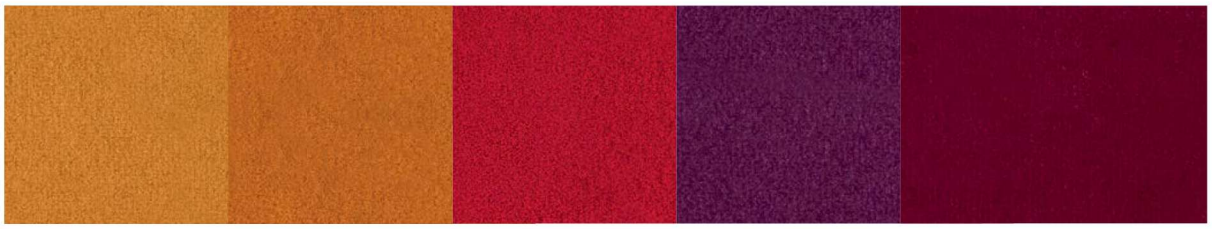
TEBQ001 Vaniglia | *Vanilla | Vanille | Vanille | Vainilla | Ваниль*

TEBQ004 Argan | *Argan | Argan | Argan | Argán | Арган*

TEBQ003 Noce moscata | *Nutmeg | Noix de muscade | Muskatblüte | Nuez moscada | Мускатный орех*

TEBQ005 Castagno | *Chestnut | Châtaigne | Kastanie | Castaño | Каштан*

TEBQ006 Vetiver | *Vetiver | Vetiver | Vetiver | Vetiver | Ветивер*



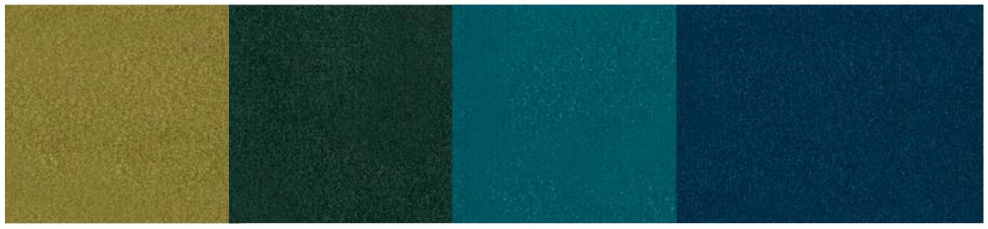
TEBQ010 Craspedia | *Craspedia | Craspedia | Craspedia Blumen Gelb | Craspedia | Жёлтая краспедия*

TEBQ009 Papaya | *Papaya | Papaya | Papaya | Papaya | Папайя*

TEBQ012 Papavero | *Poppy red | Coquelicot | Mohn rot | Amapola | Опийный мак*

TEBQ011 Viola | *Purple | Violet | Violett | Violeta | Фиолетовый*

TEBQ013 Azalea | *Azalea | Azalee | Azalee | Azalea | Азалия*

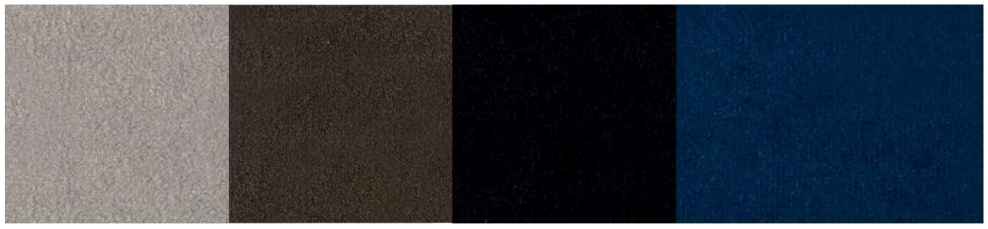


TEBQ008 Pistacchio | *Pistachio | Pistache | Pistazien | Pistacho | Фисташка*

TEBQ007 Pino | *Pine | Pin | Kiefer | Pino | Сосна*

TEBQ014 Foglia di tè | *Teal | Feuille de the | Tee blatt | Hoja de tè | Лист чая*

TEBQ016 Blu di prussia | *Prussian blue | Bleu de prussie | Preußisch blau | Azul de prussia | Прусский синий*



TEBQ018 Grigio chiaro | *Light grey | Gris claire | Hell grau | Gris claro | Светло-серый*

TEBQ020 Antracite | *Anthracite | Anthracite | Anthrazit | Antracita | Антрацит*

TEBQ021 Gelso nero | *Black mulberry | Murier noir | Schwarze maulbeere | Morera negra | Шелковица чёрная*

TEBQ017 *Blu pavone | Blue peacock | Bleu paone | Pfau blau | Azul pavo | Синий павлин*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO BOUQUET

BOUQUET FABRIC | TISSU BOUQUET | STOFF BOUQUET | TEJIDO BOUQUET | BOUQUET ТКАНЬ

COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
100% Poliestere | *Polyester | Polyester | Polyester | Poliéster | Полиэстер*

SIMBOLOGIA | ***LIST OF SYMBOLS***



ALTEZZA | ***WIDTH***
140 cm | *55.1 inch*

PESO | ***WEIGHT***
390 g/mq ± 5%

RESISTENZA ALL'ABRASIONE | ***ABRASION RESISTANCE***
UNI EN ISO 12947-2:1998 Martindale 100.000 cicli/*rubs*

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING***
UNI EN ISO 105 X12
a secco/*dry* 4/5 - a umido/*wet* 4/5

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLA LUCE | ***COLOUR FASTNESS TO LIGHT***
UNI EN ISO 105-B02
5

SOLIDITÀ DEL COLORE AL LAVAGGIO | ***COLOUR FASTNESS TO CLEANING***
UNI EN ISO 105-C06:2010
4/5



IDROREPELLENTE | ***WATER REPELLENT***



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
TB117:2013
UNI 9175:2010 (CLASSE 1IM)

RESISTENZA AL FUOCO CON TRATTAMENTO FR | ***FIRE RESISTANCE WITH FR TREATMENT***
BS 5852: Part1:1979 schedule 4 cigarette test
BS 5852: Part1:1979 schedule 5 match test

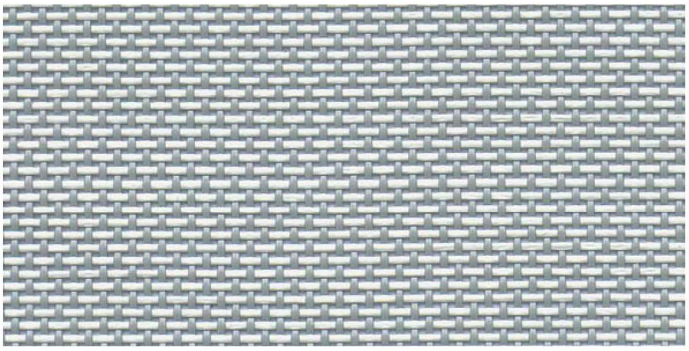


METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Indicazioni per la rimozione delle macchie più comuni: le macchie provocate da liquidi(latte, te, vino, birra, alcolici etc.) possono essere eliminate semplicemente con un panno umido.
La superficie di questo articolo può subire un trasferimento di colore a causa di alcuni coloranti utilizzati per abbigliamento e accessori (ad esempio jeans). Questo fenomeno viene amplificato con alti tassi di umidità o alte temperature. L'azienda non si assume alcuna responsabilità in caso di migrazione di colore. I dati riportati nella scheda tecnica sono indicativi e in buona fede, ci riserviamo di modificarli in qualsiasi momento al fine di migliorare i nostri prodotti. L'impiego del prodotto va valutato in base all'utilizzo finale, non saremo responsabili per usi impropri. Il colore può subire delle leggere variazioni in base alle diverse partite.

How to remove the most common stains: *stains caused by liquids (coffee, milk, tea, wine, beer, alcoholic drinks etc.) can be simply removed with a damp cloth.*
This article's surface could have a color transfer due to some dyes utilized for clothing and accessories (for example jeans). This phenomenon increases with the humidity and the high temperature. Our company assumes no responsibility for the transfer of colors caused. The over mentioned data correspond to average values communicated in good faith, we reserve the right to ratify it in any moment, as to improve our products. The product use has to be considered in term of what has to be realized. The product cannot be held up responsible when it is improperly use. Slight colors differences among several lots are admitted.

TEXPLAST

TEXPLAST | TEXPLAST | TEXPLAST | TEXPLAST | ТЕКСПЛАСТ



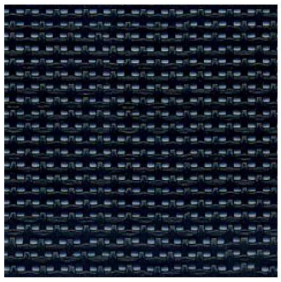
X036 Grigio | *Grey* | *Gris* | *Grau* | *Gris* | *серый*



X039 Bianco | *White* | *Blanc* | *Weiß* | *Blanco* | *белый*



X040 Sabbia | *Sand* | *Sable* | *Sand* | *Arena* | *Песочный*



X035 Nero | *Black* | *Noir* | *Schwarz* | *Negro* | *Черный*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TEXPLAST

TEXPLAST | TEXPLAST | TEXPLAST | TEXPLAST | ТЕКСПЛАСТ

COMPOSIZIONE | *COMPOSITION*
75% PVC | *PVC | PVC | PVC | PVC | ПВХ*
25% poliestere | *polyester | polyester | Polyester | poliéster | полиэстер*

SPESSORE | *THICKNESS*
1,15 mm | *0.045 inch*

CARICO DI ROTTURA | *BREAKING LOAD*
UNI EN ISO 1421
Ordito | *Warp* 275 Kg - 5 cm | *607 lbs - 1.97 inch*
Trama | *Weft* 240 Kg - 5 cm | *530 lbs - 1.97 inch*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLO SFREGAMENTO | *COLOUR FASTNESS TO RUBBING*
EN ISO 105-x12:2003 - COL. 4165, 1101, 2102, 4154, 4014, 1195
5 - val. max

RESISTENZA A FATICA | *STRESS RESISTANT*
EN 1728:2000 - EN 15373:2007 - livello 3° severo / *3°hard level*
>200.000 cycles / 1.000 N

RESISTENZA ALLA LUCE | *LIGHT FASTNESS*
EN 1728:2000 - EN 15373:2007 - livello 3° severo / *3°hard level*
>200.000 cycles / 1.000 N

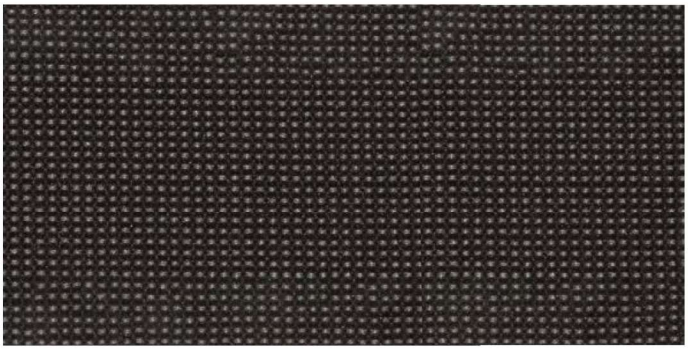
RESISTENZA ALL'ABRASIONE | *ABRASION RESISTANCE*
Martindale EN ISO 12947-2:1998
>100.000 cycles



METODO DI PULIZIA | *CLEANING INSTRUCTIONS*
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua.
For cleaning, use a soft damp cloth and gentle detergent diluted with water.

TESSUTO TECNICO

TECHNICAL FABRIC | TESSU TECHNIQUE | ENGINEERING STOFF | TEJIDO TÉCNICO | ТЕХНИЧЕСКАЯ ТКАНЬ



TT004 Antracite | *Anthracite | Anthracite | Anthrazit | Antracita | Антрацит*



TT001 Sabbia | *Sand | Sable | Sand | Arena | Песочный*



TT002 Fango | *Mud | Vase | Schlammfarbig | Barro | Серо-коричневый*

COD. 02/26

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

TESSUTO TECNICO

TECHNICAL FABRIC | TESSU TECHNIQUE | ENGINEERING STOFF | TEJIDO TÉCNICO | ТЕХНИЧЕСКАЯ ТКАНЬ

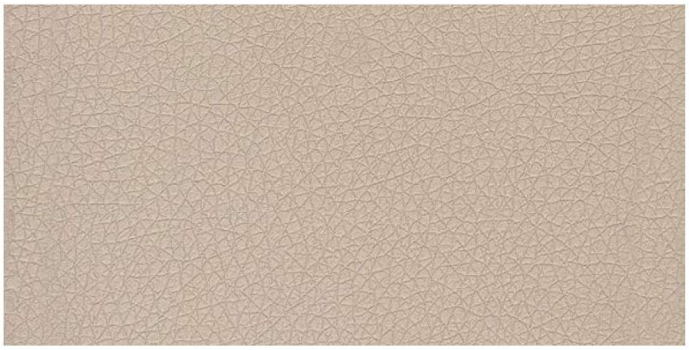
COMPOSIZIONE | ***COMPOSITION***
60% PVC | *PVC | PVC | PVC | ПВХ*
40% poliestere | *polyester | polyester | Polyester | poliéster | полиэстер*



METODO DI PULIZIA | ***CLEANING INSTRUCTIONS***
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua.
For cleaning, use a soft damp cloth and gentle detergent diluted with water.

PELLE PRESTIGE

PRESTIGE NAPPA LEATHER | CUIR PRESTIGE | LEDER PRESTIGE | PIEL PRESTIGE | КОЖА ПРЕСТИЖ



PG02 Sabbia | *Sand* | *Sable* | *Sand* | *Arena* | *Песочный*



PG01 Neve | *Snow* | *Neige* | *Schnee* | *Nieve* | *Снег*



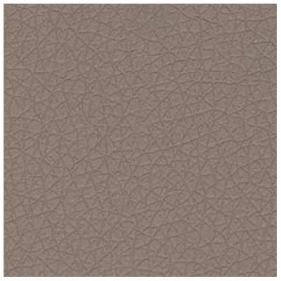
PGO6 Avorio | *Ivory* | *Ivoire* | *Elfenbein* | *Marfil* | *Слоновая Кость*



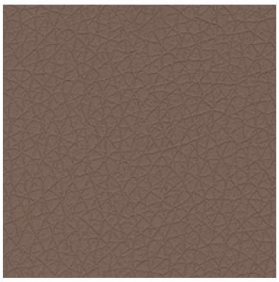
PG11 Beige | *Beige* | *Beige* | *Beige* | *Beige* | *Беж*



PG03 Fango | *Mud* |*Vase* | *Schlamm* | *Barro* | *Грязь*



PGO9 Talpa | *Grey* |*Gris* | *Grau* | *Gris* | *Сероватo-Коричневый*



PG07 Nocciola | *Hazelnut* | *Noisette* | *Haselnuß* | *Avellana* | *Орех*



PG08 Cotto | *Burnt Clay* | *Orangé rouge* | *Terrakotta* | *Naranja quemado* | *Терракота*



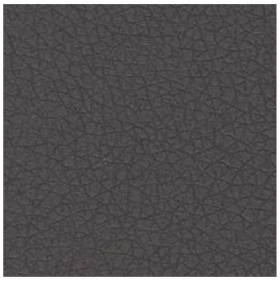
PG13 Cioccolato | *Chocolate* | *Chocolat* | *Schokolade* | *Chocolate* | *Шоколад*



PG10 Ghiaccio | *Ice* |*Glace* | *Eis* | *Hielo* | *Лед*



PG12 Grigio chiaro | *Light grey* | *Gris clair* |*Hell grau* | *Gris claro* | *Светло-Серый*



PG04 Cenere | *Ash* | *Cendre* | *Asche* | *Ceniza* | *Зола*



PG05 Carbone | *Coal* | *Charbon* | *Khole* | *Carbón* | *Уголь*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

PELLE PRESTIGE

PRESTIGE NAPPA LEATHER | CUIR PRESTIGE | LEDER PRESTIGE | PIEL PRESTIGE | КОЖА ПРЕСТИЖ

Pelle fiore smerigliato a stampa Uruguay di spessore finito 0,9 - 1,0 mm.
Tintura passante, rifinizione pigmentata all'acqua. Pelle con mano morbida, tatto ceroso e aspetto semiopaco.
Corrected and printed grain Uruguay nappa leather , thickness 0.03/0.04 inch.
Leather dyed in the entire thickness, water-based pigments finishing. Soft texture, waxy feel and semi-opaque nappa leather.

Per motivi tecnici non è possibile garantire la stessa tonalità di colore tra una partita e l'altra.
Due to technical reasons it is not possible to garantee the same color tone from one lot to another.

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLO STROFINIO A SECCO @500 CICLI | *COLOUR FASTNESS TO RUBBING, DRY @500 CYCLES*
UNI EN ISO 11640
≥5
scala dei grigi ISO 105-A02:1993 - *grey scale ISO 105-A02:1993*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLO STROFINIO A UMIDO @250 CICLI | *COLOUR FASTNESS TO WET RUBBING @250 CYCLES*
UNI EN ISO 11640
≥4/5
scala dei grigi ISO 105-A02:1993 - *grey scale ISO 105-A02:1993*

RESISTENZA ALLA FLESSIONE RIPETUTA @20.000 CICLI - *FLEX CRACK RESISTANCE @20.000 CYCLES*
UNI EN ISO 5402
Nessun danno - *No damage*

ADESIVITÀ DELLO STRATO DI RIFINIZIONE | *ADHESION OF FINISH*
UNI EN ISO 11644
6,2 N/cm

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE ARTIFICIALE - *COLOUR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT*
UNI EN ISO 105-B02
≥8
scala dei blu ISO 105-B02 - *blue scale ISO 105-B02*

RESISTENZA ALLO STRAPPO | *TEAR GROWTH RESISTANCE*
UNI EN ISO 3377-1
75 N



RESISTENZA AL FUOCO | *FIRE RESISTANCE*
British Standard BS 5852 Part 1 (1979)
NI/0:Cigarette test - NI/1:Match test
Superato - Pass

Imo FTP:Part 8-Resolution A.652 (16)
NI/0:Cigarette test - NI/1:Match test
Superato - Pass

California TB 117:2013
Superato - Pass



METODO DI PULIZIA E MANUTENZIONE | *CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS*
Spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido ed asciutto.
Eventuali macchie possono essere rimosse usando un panno pulito imbevuto di una soluzione d'acqua e sapone neutro bianco.
Evitare di strofinare la superficie da trattare, ma tamponare, dall'esterno verso l'interno della macchia.
Non asciugare la pelle alla luce del sole o con l'asciugacapelli.
Utilizzare mai sostanze detergenti non consigliate in quanto possono danneggiare il rivestimento in pelle causando crepe o scolorimento.
Per mantenere vivo il colore del rivestimento, evitare l'esposizione del manufatto in pelle alla luce diretta del sole.
Dust regularly with a soft and dry cloth.
Spots can be washed off using a lightly damp cloth with mild white soap.
Do not rub. Use a circular motion working toward the centre of the stain.
Do not dry leather in sunlight or with a hairdryer.
Never use non-recommended cleaning substances as they can damage the leather upholstery causing cracks or discoloration.
To keep the color of the upholstery brightness, avoid exposing the leather to direct sunlight.

SOSTENIBILITÀ | *SUSTAINABILITY*
I prodotti chimici necessari alla produzione della pelle, utilizzati per la concia, la tintura e la rifinizione dei grezzi, non contengono sostanze nocive alla salute ed all'ambiente.
The chemicals necessary for leather production - used for tanning, dyeing and finishing raw materials - do not contain substances that may be harmful to health and the environment.

L'ARTICOLO È REALIZZATO NEL RISPETTO DELLA DIRETTIVA REACH | *OUR LEATHER IS PROCESSED IN CONFORMITY WITH REACH REGULATION*

PELLE PREMIUM

PREMIUM NAPPA LEATHER | PEAU PREMIUM | LEDER PREMIUM | PIEL PREMIUM | КОЖА ПРЕМИУМ



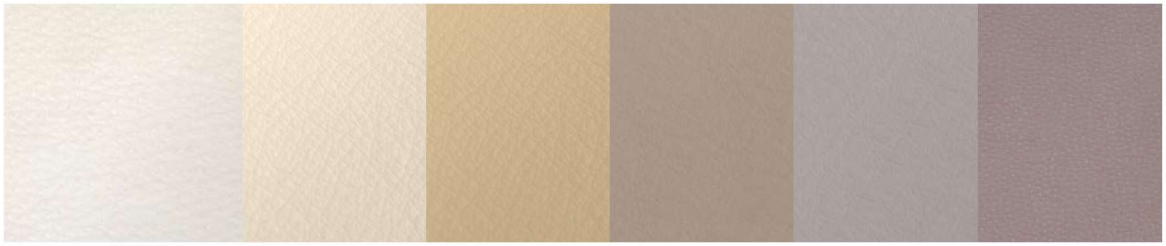
PR06 Verde chiaro | *Light green | Vert clair | Hell grün | Verde claro | Светло-Зеленый*



PR25 Mattone | *Red Brick | Brique | Backstein | Ladrillo | Кирпичный*



PR26 Cotto | *Burnt Clay | Orangé rouge | Terrakotta | Naranja quemado | Терракота*



PR01 Bianco | *White | Blanc | Weiß | Blanco | Белый*

PR02 Avorio | *Ivory | Ivoire | Elfenbein | Marfil | Слоновая Кость*

PR03 Beige | *Beige | Beige | Beige | Beige | Бежевый*

PR04 Sabbia | *Sand | Sable | Sand | Arena | Песочный*

PR05 Grigio chiaro | *Light grey | Gris clair | Hell grau | Gris claro | Светло-Серый*

PR07 Cipria | *Old rose | Vieux rose | Alte rose | Rojo viejo | Пудра*



PR08 Ghiaccio | *Ice | Glace | Eis | Hielo | Лед*

PR09 Talpa | *Grey | Gris | Grau | Gris | Серовато-Коричневый*

PR10 Antracite | *Anthracite | Anthracite | Anthrazit | Antracita | Антрацит*

PR11 Nero | *Black | Noir | Schwarz | Negro | Черный*

PR12 Avio | *Air Force blue | Air Force bleu | Air Force blau | Azul RAF Голубой авиационный*

PR13 Blu | *Blue | Bleu | Blau | Azul | Синий*



PR14 Fango | *Mud | Vase | Schlamm | Barro | Серо-Бежевый*

PR15 Nocciola | *Hazelnut | Noisette | Haselnuß | Avellana | Орех*

PR16 Cioccolato | *Chocolate | Chocolat | Schokolade | Chocolate | Шоколад*

PR17 Testa di moro | *Dark brown | Marrón foncé | Dunkelbraun | Marrón oscuro | Темно-коричневый*

PR18 Verde oliva | *Olive green | Vert olive | Olivgrün | Verde oliva | Зеленый оливковый*

PR19 Verdone | *Dark green | Vert foncé | Dunkelgrün | Verde oscuro | Темно-зеленый*



PR20 Giallo | *Yellow | Jaune | Gelb | Amarillo | Желтый*

PR21 Rosso | *Red | Rouge | Rot | Rojo | Красный*

PR22 Rosso antico | *Oxide Red | Rouge oxyde | Oxide Rot | Rojo óxido | Красный античный*

PR24 Amaranto *Amaranth | Amarante foncé | Amarant |Amaranto | Амарант*

PR23 Rosa antico | *Dark pink | Rose foncé |Dunkelrose | Rosa antiguo |Состаренная роза*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

COD. 02/26

PELLE PREMIUM

PREMIUM NAPPA LEATHER | PEAU PREMIUM | LEDER PREMIUM | PIEL PREMIUM | КОЖА ПРЕМИУМ

Pelle bovina mezzo fiore spessore 0,9/1,00 mm.
Mano morbida, stampa Federica ad effetto semi-liscio. L'articolo è realizzato nel rispetto delle direttive REACH.
Per motivi tecnici non è possibile garantire la stessa tonalità di colore tra una partita e l'altra.

Bovine of european origin, half grain, thickness 0,9/1,00 mm.
Soft touch, featuring a delicate semi-smooth Federica embossed print.
Our leather is processed in comformity with REACH regulation.
Due to technical reasons it is impossible to guarantee the same color tone form one lot to another.

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO STROFINIO - SECCO 500 CICLI | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING - DRY 500 CYCLES***
UNI EN ISO 11640:1998
Scala di grigi >=4 *grey scale >=4*

SOLIDITÀ DEL COLORE ALLO STROFINIO - UMIDO 250 CICLI | ***COLOUR FASTNESS TO RUBBING - WET 250 CYCLES***
UNI EN ISO 11640:1998
Scala di grigi >=4 *grey scale >=4*

RESISTENZA ALLE FLESSIONI - SECCO >50 000 CICLI | ***FLEXURAL STRENGTH - DRY >50 000 CYCLES***
UNI EN ISO 5402
Nessun danno - *No damage*

ADESIONE DELLA RIFINIZIONE A SECCO | ***ADHESION OF THE DRY FINISH***
UNI EN ISO 11644
N/cm >=3,50 *N/cm >=3,50*

SOLIDITÁ DEL COLORE ALLA LUCE ARTIFICIALE | ***COLOUR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHTGRAY***
UNI EN ISO 105 B02
scala di blu >7 *blue scale >7*

RESISTENZA ALLO STRAPPO PANTALONE | ***RESISTANCE TO TROUSER TEARS***
UNI EN ISO 3377-1
N >=35



RESISTENZA AL FUOCO | ***FIRE RESISTANCE***
UNI EN 1021-1
UNI EN 1021-2
British standard BS 5852 Part 1(1979)
Imo FTP:Part 8-Resolution A.652 (16)
TB 117-A11@2013 Cigarette Test (California)



METODO DI PULIZIA E MANUTENZIONE | ***CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS***
Spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido ed asciutto.
Eventuali macchie si possono eliminare usando un panno inumidito con acqua e sapone neutro.
Asciugare immediatamente dopo il trattamento.
Evitare la luce diretta del sole.
Evitare l'esposizione a fonti di calore.
Dust regularly with a soft and dry cloth.
Dry immediately after the treatment.
Do not rub.Use a circular motion working toward the centre of the stain.
Avoid placing leather near direct sun.
Keep the leather away from heat sources.



RICICLABILE | ***RECYCLABLE***

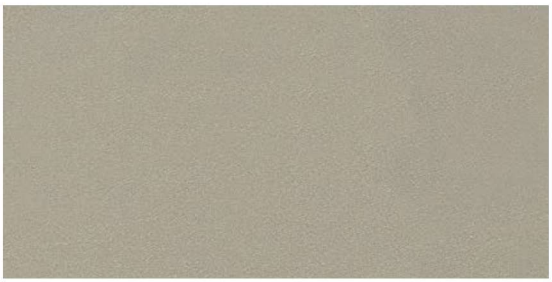
CUOIO

HIDE LEATHER | CUIR | KERNLEDER | CUERO | ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА

Q429 Bianco | *White | Blanc | Weiß | Blanco | белый*



Q239/Q406 Avorio | *Ivory | Ivoire | Elfenbeinfarbe | Marfil | Слоновая кость*



Q408/Q408P Sabbia | *Sand | Sable | Sand | Arena | Песочный*



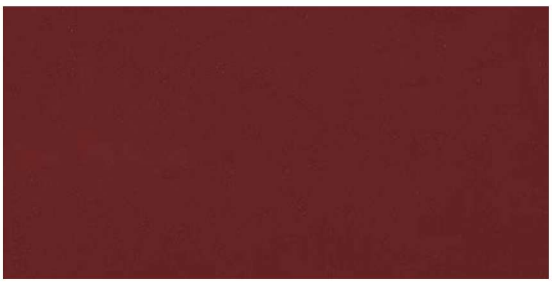
Q257/Q437 Fango | *Mud | Vase | Schlammfarbig | Barro | Серо-коричневый*



Q259/Q439 Cioccolato | *Chocolate | Chocolat | Schokolade | Chocolate | Шоколад*



Q235/Q403/Q403P Testa di moro | *Dark brown | Marron foncé | Dunkelbraun | Marrón oscuro | Темно-коричневый*



Q232/Q401 Bordeaux | *Bordeaux | Bordeaux | Bordeaux rot | Burdeos | Бордо*



Q258/Q438 Granata | *Brown red | Rouge brun | Braunrot | Rojo pardo | Красный гранат*



Q238/Q405 Rosso | *Red | Rouge | Rot | Rojo | Красный*



Q032/Q504/Q504P Bulgaro | *Russian | Russian | Russisch rot | Búlgaro | Красная юфть*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

COD. 02/26

CUOIO

HIDE LEATHER | CUIR | KERNLEDER | CUERO | ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА

COMPOSIZIONE | *COMPOSITION*
100% pelli di origine bovina conciate al cromo | *leather of bovine origins chrome tanned* | *peaux d'origine bovine tannées au chrome | Rindsleder Chrom gegerbt | pieles de origen bovino curtidas al cromo | кожа коровы, обработанная путем хромового дубления*

SPESSORE | *THICKNESS*
1,8 mm - 2 mm | *0.007 inch - 0.008 inch*

CARATTERISTICHE | *CHARACTERISTIC*
Grana liscia - *Smooth grain*



METODO DI PULIZIA E MANUTENZIONE | *CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS*
Spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido ed asciutto.
Eventuali macchie si possono eliminare usando un panno inumidito con acqua e sapone neutro.
Asciugare immediatamente dopo il trattamento.
Non strofinare, ma tamponare delicatamente dai bordi al centro della macchia.
Evitare la luce diretta del sole.
Evitare l'esposizione a fonti di calore.
Dust regularly with a soft and dry cloth.
Spots can be washed off using a lightly damp cloth with mild soap.
Dry immediately after the treatment.
Do not rub.Use a circular motion working toward the centre of the stain.
Avoid placing leather near direct sun.
Keep the leather away from heat sources.



RICICLABILE | *RECYCLABLE*

CUOIO

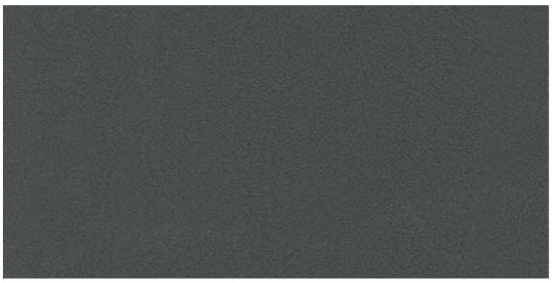
HIDE LEATHER | CUIR | KERNLEDER | CUERO | ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА



Q256/Q436 Azzurro polvere | *Blue grey | Gris bleu | Blau grau | Azul gris | Серо-голубой*



Q255/Q435 Grigio chiaro | *Light grey | Gris clair | Hell grau | Gris claro | Светло-Серый*



Q410 Antracite | *Anthracite | Anthracite | Anthrazit | Antracita | Антрацит*



Q230/Q400/Q400P Nero | *Black | Noir | Schwarz | Negro | Черный*



Q260/Q440 Blu Indaco | *Blue | Bleu | Blau | Azul | Синий Индиго*

N.B.: I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto in quanto il colore può subire variazioni in funzione degli spessori e della composizione dei materiali utilizzati. | *Use card as example, colours may change according to materials used.*

CUOIO

HIDE LEATHER | CUIR | KERNLEDER | CUERO | ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА

COMPOSIZIONE | *COMPOSITION*
100% pelli di origine bovina conciate al cromo | *leather of bovine origins chrome tanned* | *peaux d'origine bovine tannées au chrome | Rindsleder Chrom gegerbt | pieles de origen bovino curtidas al cromo | кожа коровы, обработанная путем хромового дубления*

SPESSORE | *THICKNESS*
1,8 mm - 2 mm | *0.007 inch - 0.008 inch*

CARATTERISTICHE | *CHARACTERISTIC*
Grana liscia - *Smooth grain*



METODO DI PULIZIA E MANUTENZIONE | *CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS*
Spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido ed asciutto.
Eventuali macchie si possono eliminare usando un panno inumidito con acqua e sapone neutro.
Asciugare immediatamente dopo il trattamento.
Non strofinare, ma tamponare delicatamente dai bordi al centro della macchia.
Evitare la luce diretta del sole.
Evitare l'esposizione a fonti di calore.
Dust regularly with a soft and dry cloth.
Spots can be washed off using a lightly damp cloth with mild soap.
Dry immediately after the treatment.
Do not rub.Use a circular motion working toward the centre of the stain.
Avoid placing leather near direct sun.
Keep the leather away from heat sources.



RICICLABILE | *RECYCLABLE*